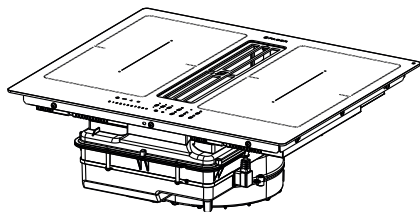




HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



1. INFORMÁCIÓK A BIZTONSÁGGAL KAPCSOLATBAN

 A saját biztonsága és a készülék megfelelő működése érdekében figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet a telepítés és az üzembe helyezés előtt. Az utasítást tartsa mindig a készülékkel együtt, eladás vagy harmadik félnek történő átadás esetén is. Fontos, hogy az összes felhasználó ismerje a készülék működési és biztonsági jellemzőit. Ezek a főzölapok az EMC és EMF irányelvek követelményeinek megfelelő indukciós rendszerrel rendelkeznek, és nem zavarják egyéb elektronikus eszköz működését. Szívritmus-szabályozót vagy egyéb elektronikus eszközt viselő személyek forduljanak a kezelőorvosukhoz vagy az eszköz gyártójához, az érzékenységi fok értékelése miatt.

 Az elektromos csatlakozásokat szakember végezze el. Az elektromos csatlakozás elvégzése előtt olvassa el az ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS szakaszt.


Tápvezetékes berendezések esetén a vezetékszorítók vagy a vezeték rögzítési pontja és a

vezetékszorítók közti kábelek szakasza úgy kell hogy legyen elrendezve, hogy lehetővé tegye, hogy kihúzhassa a feszültség alatt álló földelő vezeték előtt lévő vezeték, ha kicsúszna a rögzítési helyéről.


- A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő telepítésből vagy használatból eredő károkért.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati tápegység megfeleljen a termék belsejére rögzített táblán lévő adatnak.
- A szakaszoló eszközöket a vezetékes rendszerekre vonatkozó előírásoknak megfelelően kell beépíteni a rögzített rendszerbe.
- Az I. osztályú készülékek esetén ellenőrizze, hogy a háztartási hálózati tápegység rendelkezzen megfelelő földeléssel.
- Megfelelő csővel kösse össze az elszívót a füstcsővel. Tekintse meg a telepítési kézikönyvben található megvásárolható kiegészítőket (a kör alakú csövekhez: minimum átmérő 120 mm) Az elvezető cső hossza a lehető legrövidebb legyen.
- Egypólusú megszakítót használva csatlakoztassa a terméket az elektromos hálózatra.
- Be kell tartani a levegő elvezetésére vonatkozó szabályokat.
- Ne kösse be az elszívó készüléket olyan füstelvezető csőre ahova égéstermék füs-

töt is bevezetnek (kazán, kandalló stb.).

- A füstgázok visszaáramlásának megakadályozása érdekében megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban a helyiségben, ahol a páraelszívó mellett nem elektromos üzemű (például gázüzemű) berendezések is vannak. Amikor a főzőberendezést nem elektromos energiaforrással táplált készülékekkel együtt használják a helyiségben a negatív nyomás nem lehet több, mint 4 Pa annak megakadályozására, hogy a főzőberendezés visszaszívja a füstöt a helyiségbe.
- Tilos a levegő kivezetése ki olyan csatornán keresztül, amelyet gáz- vagy egyéb tüzelésű készülékek füstcsöveként használnak.
- Ha a tápvezeték sérült, a gyártó ki kell cseréltetni a gyártóval, egy hivatalos szervizzel vagy egy szakemberrel, hogy elkerülje az esetleges kockázatokat vagy veszélyes helyzeteket.
- A készülék dugóját a hatályos szabályoknak megfelelő, elérhető zónában található aljzatra csatlakoztassa.
- A füstelvezetésre vonatkozó műszaki és biztonsági teendőket illetően fontos a helyi hatóságok által előírt szabályok körültekintő betartása.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék telepítése előtt távolítsa el a védőfóliát.

- Csak a készülékkel együtt szolgáltatott csavarokat és vasárut használja.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A csavarok vagy rögzítőelemek a jelen használati utasítás szerinti telepítésének hiánya áramütés kockázatával járhat.

- A tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett végezhetik.
- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A készüléket csökkent pszichofizikai-érzékszervi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket) illetve tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak szigorú felügyelet mellett használhatják, illetve ha egy a biztonságért felelős személy által megfelelő képzésben részesültek a berendezés biztonságos használatával kapcsolatban.
- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek és csökkent pszichofizikai-érzékszervi képességekkel rendelkező illetve nem megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha szigorú felügyelet alatt állnak, és a berendezés biztonságos használatával és a veszély-

helyzetekkel kapcsolatban képzésben részesültek. Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a készülékekkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Használat közben a készülék és elérhető részegységei rendkívül felforrósodnak.

Nagyon ügyeljen, hogy ne érjen az ellenállásokhoz.

Tartsa távol a 8 évnél fiatalabb gyermekeket, vagy gondoskodjon a folyamatos felügyeletükről.

- Az előírt időtartam lejárata után tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűrőket (tűzveszély). Lásd a "Tisztítás és karbantartás" című bekezdést.
- Javasoljuk, hogy a készülék használata közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőzését, amennyiben azt gázzal vagy más tüzelőanyaggal táplált készülékekkel együtt használja (nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek csak keringetik a levegőt a helyiségben).

FIGYELMEZTETÉS: Ha a felületen repedéseket észlel, kapcsolja ki a készüléket, hogy elkerülje az áramütést.

- Ne kapcsolja be a készüléket, ha a felülete megrepedt, vagy ha az anyagában látható károsodások jelennek meg.
- Ne érintse meg a készüléket vizes kézzel vagy testrészsel.
- Ne használjon gőzkészülékeket a termék tisztításához.

- Ne helyezzen a főzőlap felületére fémes tárgyakat, mint kés, villa, kanál vagy fedő, mert felforrósodhatnak.
- A megfelelő vezérlés használatával kapcsolja ki a főzőlapot a használat után; ne bízza az edényérzékelőre.

FIGYELMEZTETÉS: Veszélyes a főzőlapot felügyelet nélkül hagyni, amikor olajat vagy zsírokat alkalmaz, mert veszélyes helyzetek alakulhatnak ki, és tűz üthet ki. SOHA ne próbálja a tüzet vízzel oltani, hanem kapcsolja ki a készüléket, és fojtsa el a lángot például egy fedéllel vagy tűzoltó takaróval.

FIGYELMEZTETÉS: A főzési és sütési folyamatot felügyelni kell. Egy rövid főzési folyamatot folyamatosan felügyelni kell.

- A készüléket nem úgy tervezték, hogy külső időzítő vagy külön távirányító rendszer segítségével lehessen működtetni.

FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély: ne helyezzen tárgyakat a főzőfelületre.

- A készüléket úgy kell telepíteni, hogy lehetővé tegye az elektromos ellátás szakaszolását az érintkezések nyitása révén (3 mm), amely II. kategóriájú túlterhelés esetén biztosítja a teljes szakaszolást.
- A készüléket soha ne tegye ki környezeti hatásoknak (eső, nap).
- A készülék szellőztetése meg kell hogy feleljen a gyártó utasításainak.

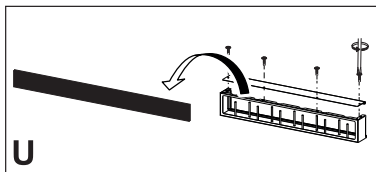
- A csomagolást tartsa távol gyerekek és háziállatoktól.
- A konyhai páraelszívók, úgy mint a főzési füstelszívók az égési gázok visszatérő áramlása miatt ronthatják a gázt vagy más tüzelőanyagot égető készülékek biztonságos működését (ideértve a más környezetben találhatóakat is). Ezek a gázok szénmonoxid mérgezést okozhatnak. A konyhai páraelszívók, illetve bármilyen más főzési füstelszívók telepítése után ellenőrizze, hogy a gázkészülékeket kompetens személy ellenőrizze, hogy biztosítsa, hogy nem megy végbe az égési gázok visszaáramlása.
- Ne darabolja vagy készítse elő az élelmiszereket a készülék felületén, és ne ejtsen rá kemény tárgyakat. Ne húzzon lábasokat vagy edényeket a készülék felületén.

3. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Bármiféle karbantartási beavatkozás előtt a berendezést kapcsolja le vagy csatlakoztassa le az elektromos ellátásról.
- Ha nem rendelkezik szenes szagszűrővel, kövesse a készüléthez tartozó utasításokat mind a regenerálási folyamathoz, mind a cserével kapcsolatos időközkhöz.
- Ha rendelkezik szagszűrővel, és az (U) típusú (tekintse meg az össze szerelési utasítást), akkor az regenerálható. Az aktív szenes szagvédő szűrő 3-4 havonta mosható és regenerálható (vagy gyakrabban, ha a készülék intenzív használatnak van kitéve), legfeljebb 8 regenerációs cikluson keresztül (különösen intenzív használat esetén nem javasolt az 5 ciklusnál hosszabb használat). Új (U) szűrő megrendelése érdekében forduljon a vevőszolgálathoz.

2. HASZNÁLAT

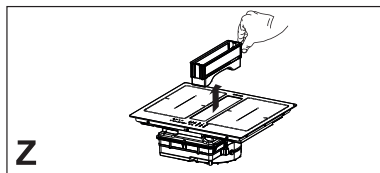
- Az elszívó készüléket kizárólag háztartási felhasználásra a főzés közben keletkező szagok eltávolítására tervezték.
- Semmi esetre se használja a készüléket attól eltérő célra, mint amire tervezték.
- Az olajsütőket folyamatosan felügyelni kell a használat folyamán: a túlmelegített olaj meggyulladhat.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.
- A készüléket nem szabad egy dekorációs célú ajtó mögé szerelni a túlhevülés elkerülése érdekében.
- A készülék károsodásának elkerülése érdekében ne lépjen fel a készülékre.
- A szilikonszatlakozások sérülésének elkerülésére ne helyezzen forró főzőedényeket a szerkezetre.



A regenerálás folyamata:

- Mossa legfeljebb 70°-on, mosogatógépben, vagy mossa kézzel, meleg vízben, dörzsölő szivacs használata nélkül (ne használjon mosószereket).
- Szárítsa sütőben legfeljebb 70°-os hőmérsékleten 2 órán keresztül (a sütő használati és beszerelési utasításának figyelmes elolvasása javasolt).
- A zsírszűrőket minden 2 hónapnyi használat után vagy, ha különösen intenzív a használat, ennél gyakrab-

ban tisztítani kell, ezeket lehet mosógépben mosni. Ne mossa a rácsokat mosógépben. (Z).



Általános ajánlások

- Soha ne használjon súrolószivacsot, súrolópárnát, sósavat vagy más olyan terméket, ami megkarcolhatja vagy nyomot hagyhat a felületén.
- A főzőlapra, funkcionális vagy esztétikai elemeire véletlenül ráeső vagy azokon tárolt élelmiszereket nem szabad elfogyasztani.

A készülék tisztítása

- Minden használat után tisztítsa meg a főzőlapot annak elkerülésére, hogy az esetleges ételmaradékok megszenesedjenek. A megkeményedett és megszenesedett szennyeződés eltávolítása nehezebb.
- A napi tisztításhoz használjon egy puha ruhát vagy szivacsot és megfelelő tisztítószert. Az alkalmazandó mosószerezrel kapcsolatban kövesse a gyártó ajánlásait. Javasoljuk, hogy védő hatású tisztítószert használjon.
- Távolítsa el a megkeményedett szennyeződést, például a forraláskor kifutott tejet egy üvegkerámia kaparóval, amikor a főzőlap még meleg. Az alkalmazandó kaparóval kapcsolatban kövesse a gyártó ajánlásait.
- Távolítsa el a cukrot tartalmazó élelmiszereket, például a főzés során kifolyt lekvárt, egy üvegkerámia kaparóval, amikor a főzőlap még meleg. Ellenkező esetben az ételmaradványok károsíthatják az üvegkerámia felületet.
- Az esetleges megolvadt műanyagot egy üvegkerámia kaparóval távolítsa el, amikor a főzőlap még meleg. El-

lenkező esetben az ételmaradványok károsíthatják az üvegkerámia felületet.

- A vízkőfoltokat kis mennyiségű vízkőoldó oldattal távolítsa el, például ecettel vagy citromlével, amikor a főzőlap már kihűlt. Ezt követően újra nedves ruhával tisztítsa meg.

4. BÚTOROK KÖVETELMÉNYEI

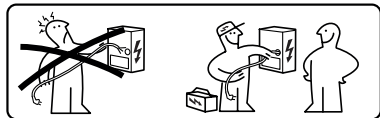
A telepítési folyamathoz kötelező a használat országa szerinti hatályos jogszabályok, rendeletek, irányelvek és szabványok betartása (elektromos berendezések biztonsági szabályzata, alkatrészek megfelelő újrahasznosítása stb.)!

- Ne használjon szilikonos tömítőszert a készülék és a munkafelület között. A főzőlap arra készült, hogy a konyha munkalapjába egy konyhabútor fölé beépítsék 600 mm magasságban vagy annál magasabban.
- Ha a készüléket gyúlékony anyagba szerelik be, szigorúan be kell tartani az alacsonyfeszültségű beépítésekre és a tűzvédelemre vonatkozó iránymutatásokat és előírásokat.
- A beépített egységek esetén az alkotórészeket (műanyag és furnérozott panel) hőálló ragasztóval kell összeszerelni (min. 100 °C): nem megfelelő anyagok és ragasztók használata deformálódást és szétválást okozhat.
- A konyhai modulban elegendő helynek kell lennie a készülék elektromos bekötéséhez. A készülék feletti függesztett modulokat olyan távolságban kell beépíteni, hogy megfelelő hely álljon rendelkezésre a kényelmes munkavégzéshez.
- A munkalap körül díszítő keményfa szegély használata akkor megengedett, ha a készüléktől való minimális távolság a beépítési ábrán megadottaknak megfelelő.
- A beszerelt készülék és a hátsó fal közötti minimális távolság a készülék beépítési ábráján szerepel (legalább

150 mm az oldalsó falnál, 40 mm a hátsó falnál és 500 mm az esetleges függő részekenél).

- A főzőlap szegélye és a munkalap közötti folyadékbeszivárgás megakadályozására a beépítés előtt használja a mellékelt tömítő ragasztót a főzőlap teljes külső szegélye mentén.

5. ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS



⚠ FIGYELMEZTETÉS: Az összes elektromos csatlakozást hivatalos szakember kell hogy elvégezze.


- Tartsa be a kapcsolási rajzot (a termék alsó oldalán található).
- Ez a készülék „Y” típusú csatlakozással rendelkezik, ajánlott az 5 x 2,5 mm²-es H05V2V2-F EGYFÁZISÚ és KÉTFÁZISÚ tápkábel használata: a vezeték minimum keresztmetszete: 2,5 mm². A tápkábel külső átmérője: min 8 mm - max 12 mm.
- A csatlakozódoboz fedelének levételével lehet hozzáférni a bekötést biztosító kapcsokhoz.
- Ellenőrizze, hogy a háztartás elektromos berendezésének jellemzői (feszültség, maximális teljesítmény és áramerősség) megfeleljenek a készülék tulajdonságainak.
- Csatlakoztassa a készüléket a telepítési kézikönyv szerint (a nemzeti szinten hatályban lévő hálózati feszültségre vonatkozó referencia-előírásoknak megfelelően).

⚠ Figyelem! Ne végezzen hegesztést a vezetékeken!

6. KÖRNYEZETVÉDELMI SZEMPONTOK

Elektromos háztartási készülékek ártalmatlanítása


A terméken vagy a csomagoláson lévő

 szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A terméket elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítására szakosodott központban kell ártalmatlanítani. Ha gondoskodik a termék megfelelő ártal-

matlanításáról, hozzájárul a nem megfelelő ártalmatlanítás okozta környezetre és egészségre gyakorolt negatív hatások megelőzéséhez. Részletesebb információkért a termék újrahasznosításával kapcsolatban, forduljon a helyi hatóságokhoz, a helyi hulladékfeldolgozási szolgálathoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

A készülék megfelel az elektromos és elektronikus berendezésekben használt veszélyes anyagok csökkentéséről és a hulladékok ártalmatlanításáról szóló 2012/19/EU irányelvnek.

Csomagolóanyag ártalmatlanítása

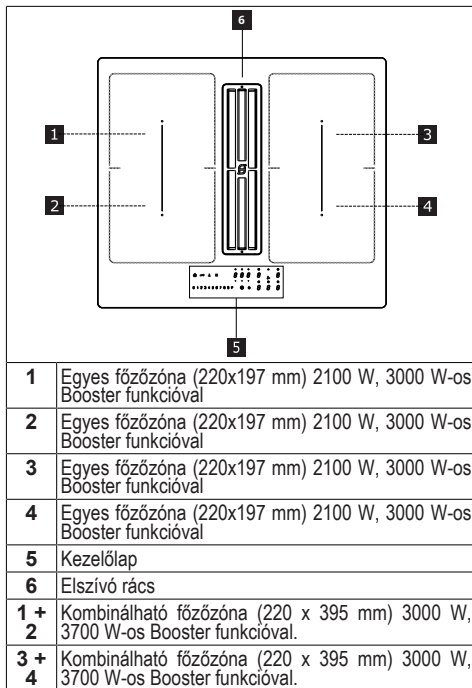
A  szimbólummal ellátott anyagok újrahasznosíthatók. A csomagolóanyagokat az újrahasznosítás céljából megfelelő gyűjtőtartályokba dobja el.

Energiatakarékosság

A főzés alatt naponta lehetséges energiát megtakarítani a következő javaslatok követésével.

- Amikor vizet melegít, csak a szükséges mennyiséget használja.
- Ha lehetséges, mindig takarja le fedővel az edényeket.
- A főzőzóna bekapcsolása előtt rendezze el az edényt.
- A kisebb edényeket a kisebb főzőzónán helyezze el.
- Az edényeket közvetlenül a főzőzóna közepén helyezze el.
- Használja a maradék hőt az étel melegen tartására vagy felolvasztására.

7. TERMÉK LEÍRÁSA




JELZŐK

Az edény jelenlétének érzékelése


Minden főzőzóna egy olyan rendszerrel rendelkezik, amely a főzőlapon elhelyezett edényt észleli.

Az észlelő rendszer képes felismerni az indukciós főzőlapokhoz megfelelő típusú, mágnesezhető aljú edényeket.

Ha eltávolítja az edényt a működés során vagy nem megfelelő edényt használ, a kijelzőn megjelenik a  szimbólum.


A maradványhő kijelzése

A maradványhő kijelzése egy biztonsági funkció annak a jelzésére, hogy a főzőzóna felülete még 50 °C hőmérsékletű vagy afeletti, és ezért égési sérülést okozhat, ha pusztá kézzel megérinti. A

megfelelő főzőzóna számkijelzőjén a  jelenik meg.

8. KEZELŐLAP



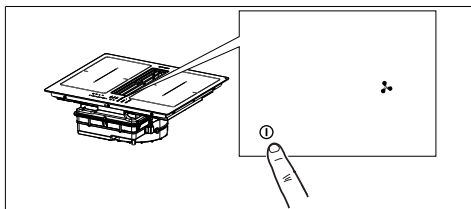
A főzőzónákat be lehet kapcsolni a megfelelő számkijelző megnyomásával . A számkijelző erősebben világít a művelet jóváhagyásához.

Amikor elhelyez egy edényt a 4 főzőzóna egyikén, a főzőlap automatikusan észleli a jelenlétét, és kivilágít a hozzá tartozó számkijelző a bekapcsoláshoz.

Ha nincs edény vagy egyéb tárgy a főzőlapon, a számkijelző nem látható.

A kezelőlapon a kiválasztható funkciók mindig láthatók, de alacsony intenzitással vannak kivilágítva. Válassza ki a funkciókat a megfelelő szimbólum érintésével.

Készülék bekapcsolása:



Nyomja meg 2 másodpercig az On/Off gombot a főzőlap bekapcsolásához és a funkciók aktiválásához.

Ekkor a főzőlap be van kapcsolva, de minden főzőzóna és a páraelszívó nulla teljesítményen van. A főzőlap automatikusan kikapcsol, ha 20 másodpercig nem használják.

Figyelem: Biztonsági okok miatt az On/Off gombbal bármikor lehetséges a főzőlap kikapcsolása.

Figyelem: A kezelőlapon mindig a világító/látható funkciók a kiválaszthatók és mindig kizárólag ezek aktiválhatók.

A főzőzónák, az elszívó kezelőszerveit és az időzítőt az adott gomb megnyomásával lehet aktiválni.

A visszaigazolást a gomb felerősödő világítása jelenti.

9. TELJESÍTMÉNYKORLÁTOZÁS

A készülék első csatlakozásakor a háztartási hálózati tápegységhez, a teleptőnek be kell állítania a főzőzónák teljesítményét a háztartási elektromos rendszer tényleges kapacitása alapján.

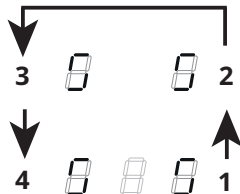
Ha erre nincs szükség, közvetlenül fel lehet kapcsolni a főzőlapot a **1** segítségével vagy kövesse az alábbi folyamatot, hogy a menübe lépjen.

A folyamat elvégzése előtt tanácsos a teljes bekezdés elolvasása.

Csatlakoztassa a főzőlapot a háztartási hálózathoz.

1. Az összes számkijelző kivilágít néhány másodpercre, majd lekapcsol és marad a villogó **0**.

2. Nyomja meg, és tartsa nyomva a **0** jelet, a főzőzóna számkijelzői a **3** jelet mutatják.
3. Ha nyomva tartja a **0** jelet, kezdje nyomni a zóna számkijelzőit az órával ellentétes irányba haladva.



A bal hátsó számkijelző **0** jelet mutat és egy számot, amely a menü típusát jelzi. A bal elülső számkijelző egy olyan számot jelöl, amely a kiválasztáskor jelölt paramétereiktől függ.

Válassza ki a **0** jelű számkijelzőt, és nyomja meg a „8”-t a teljesítmény sávbán.

Válassza ki a bal elülső számkijelzőt, és válassza ki a megfelelő beállítást.












Tekintse meg a következő táblázatot a specifikációhoz:

Érték a teljesítmény sávbán	KW	Megjegyzés
0	7,4	Szabvány kezdeti beállítás
1	4,5	
2	3,5	
3	2,8	

Miután megadta a megfelelő értéket, hagyja jóvá a **0** megérintésével és nyomva tartásával.

10. FŐZŐLAP FUNKCIÓK

Gyermekbiztonsági eszköz	<p>Ez a funkció megakadályozza a készülék véletlenszerű bekapcsolását</p> <p>Az aktiváláshoz: ha egy edény található a főzőlapon, nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a megfelelő számkijelzőt. Ha nincs edény a főzőlapon, nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig az 5 számkijelző közül az egyiket (nem láthatók) a pont mellett, bal oldalon. Engedje el, és csúsztassa az ujját 0-tól 9-ig a teljesítménysáv hosszán, amely a működés sorozatát mutatja. Az összes számkijelző a jelet mutatja.</p> <p>A leírt műveleteket 10 másodpercen belül kell elvégezni.</p> <p>A kiiktatáshoz: nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a főzőzónák 5 számkijelzőjének egyikét. Engedje el, és csúsztassa az ujját 9-től 0-ig a teljesítménysáv hosszán, amely a működés sorozatát mutatja.</p> <p>A leírt műveleteket 10 másodpercen belül kell elvégezni.</p>
Blokkolás	<p>Le lehet blokkolni a főzőlap funkcióit a használat folyamán, például hogy megtisztítsa a főzőlapot. A funkció aktív marad akkor is, ha a főzőlapot lekapcsolja és visszakapcsolja.</p> <p>Aramkimaradás esetén a funkció kikapcsol.</p> <p>Az aktiváláshoz: nyomja meg a jelet, és tartsa nyomva 1 másodpercig.</p> <p>A kiiktatáshoz: nyomja meg a jelet.</p>
Boost funkció	<p>Minden főzőzónát be lehet állítani egy kiegészítő teljesítményszintre maximum 5 percig.</p> <p>Az aktiváláshoz: válassza ki a 4 főzőzóna egyikét, és válassza ki a „P” értéket a teljesítménysávban. A hozzá tartozó számkijelzőn megjelenik a .</p> <p>A kiiktatáshoz: válasszon ki egy másik értéket a teljesítménysávból.</p>
Főzőzóna időzítő	<p>Az időzítő lehetővé teszi, hogy kikapcsoljon egy főzőzónát a beállított idő elteltével.</p> <p>A főzőzónákat egyesével be lehet állítani, mivel mindegyik saját időzítővel rendelkezik.</p> <p>Az aktiváláshoz: Működő főzőzónával nyomja meg, hogy az adott zóna időzítőjéhez lépjen. A 3 megjelenő szám „0 0 0”. Nyomja meg a „+” vagy „-” jeleket, hogy beállítsa az időzítő visszaszámlálását.</p> <p style="text-align: center;"> Óra - Tized - Perc </p> <p>Ne érjen semmihez 10 másodpercig, hogy jóváhagyja a beállított időt.</p> <p>A visszaszámlálás végén a számláló lenullázódik, és egy hangjelzést ad. A funkciót megszakíthatja bármelyik gomb megnyomásával.</p> <p>Ha az időzítő be van kapcsolva több főzőzónán, a 3 számjegy mindig a leghamarabb lejáró időt mutatja.</p> <p>Kiiktatáshoz: működő főzőzóna mellett nyomja meg, hogy az adott zóna időzítőjéhez lépjen. Állítsa a 3 számjegyet „0 0 0”-ra a „+” és „-” gombok segítségével, vagy a Be/Ki gomb megnyomásával.</p>

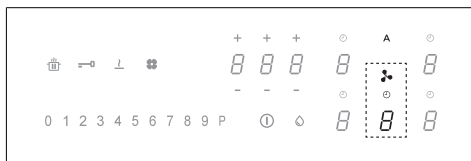
Időzítő (általános)	<p>Időzítő riasztással, általános használatra.</p> <p>Aktiváláshoz: kapcsolja be a főzőlapot, ellenőrizze, hogy ne legyenek rajta edények vagy bekapcsolt főzőzónák.</p> <p>Az időzítő kezelésének 3 számjegye '- - -' jelet mutat.</p> <p>Nyomja meg a számkijelzőt, hogy belépjen az időzítő menüjébe, és megjelenjen „0 0 0”.</p> <p>Nyomja meg a „+” vagy „-” jeleket, hogy beállítsa az időzítő visszaszámlálását.</p> <p style="text-align: center;">  Óra - Tized - Perc </p> <p>Ne érjen semmihez 10 másodpercig, hogy jóváhagyja a beállított időt.</p> <p>A visszaszámlálás végén a számláló lenullázódik, és egy hangjelzést ad. A funkciót megszakíthatja bármelyik gomb megnyomásával.</p> <p>Ismételje meg a leírt folyamatot, hogy módosítsa a visszaszámlálás értékét.</p> <p>Kiiktatáshoz: kapcsolja be a főzőlapot, ellenőrizze, hogy ne legyenek rajta edények vagy bekapcsolt főzőzónák.</p> <p>Nyomja meg a számkijelzőt, hogy belépjen az időzítő menüjébe, és a „+” és „-” gombokkal állítsa be a kijelzőn a „0 0 0” számot, vagy nyomja meg a Be/Ki gombot.</p>																						
Olvasztás funkció	<p>Aktiváláshoz: válassza ki a 4 főzőzóna egyikét, és nyomja meg a  gombot.</p> <p>A kiválasztott zóna számjegye  jelet mutat.</p> <p>A kiiktatáshoz: nyomja meg a  vagy a  jelet.</p>																						
Melegítő funkció	<p>Ezt a funkciót egy edény melegítéséhez kell használni maximális teljesítményen, mielőtt folytatná a főzést egy kiválasztott szinten. Az idő, amely folyamán a főzőzóna maximális teljesítményen marad, beállított végső főzési szintől függ. Tekintse meg a táblázatot.</p> <table border="1" data-bbox="266 635 862 933"> <thead> <tr> <th>Teljesítményszint</th> <th>Időzítő (másodperc)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>48</td></tr> <tr><td>2</td><td>144</td></tr> <tr><td>3</td><td>230</td></tr> <tr><td>4</td><td>312</td></tr> <tr><td>5</td><td>408</td></tr> <tr><td>6</td><td>120</td></tr> <tr><td>7</td><td>168</td></tr> <tr><td>8</td><td>216</td></tr> <tr><td>9</td><td>Nem áll rendelkezésre</td></tr> <tr><td>P</td><td>Nem áll rendelkezésre</td></tr> </tbody> </table> <p>Az aktiváláshoz, egy edénnyel a főzőlapon és a kiválasztott főzőzónával nyomja meg, és tartsa nyomva 3 másodpercig a kiválasztott értéket (1-től 8-ig) a teljesítménysávon. A főzőzóna kijelzőjén megjelenik az „A”.</p> <p>Növelheti a főzési szintet, de csökkentve kiiktatja a funkciót.</p> <p>Kiiktathatja úgy is, hogy megérinti és nyomva tartja 3 másodpercig az érintett főzőzónát.</p>	Teljesítményszint	Időzítő (másodperc)	1	48	2	144	3	230	4	312	5	408	6	120	7	168	8	216	9	Nem áll rendelkezésre	P	Nem áll rendelkezésre
Teljesítményszint	Időzítő (másodperc)																						
1	48																						
2	144																						
3	230																						
4	312																						
5	408																						
6	120																						
7	168																						
8	216																						
9	Nem áll rendelkezésre																						
P	Nem áll rendelkezésre																						
Szünet funkció	<p>Ez a funkció lehetővé teszi, hogy szüneteltesse/újraindítsa a főzőlapon aktív bármely funkciót, csökkentve a főzőzónán rendelkezésre álló teljesítményt és lenullázva az összes funkciót. Ha a Szünet funkciót nem kapcsolja ki 10 percen belül, a főzőlap automatikusan kikapcsol.</p> <p>Az aktiváláshoz: Miután egy edényt helyezett a főzőlapra, és kiválasztott egy főzőzónát, nyomja meg és tartsa nyomva a Szünet funkció gombját  legalább 1 másodpercig. Az összes kijelzőn megjelenik: .</p> <p>A kiiktatáshoz: nyomja meg és tartsa nyomva a  jelet 1 másodpercig, amíg villog. Nyomjon meg bármilyen másik gombot 10 másodpercen belül. A funkció kikapcsol, és a főzőlap folytatja a működést az előző beállításokkal.</p>																						
Előhívás funkció	<p>Ezt a funkciót arra használhatja, hogy előhívja a főzőlap működési beállításait véletlenszerű leállítással vagy hirtelen áramkimaradás esetén.</p> <p>Amikor a főzőlap kikapcsol, ha 6 másodpercen belül bekapcsolja a  gombbal, a  gomb 6 másodpercig villogni fog. Nyomja meg a  gombot, hogy visszaállítsa az előzőleg beállított funkciókat. Egy hangjelzést hall a művelet jóváhagyásaképp.</p>																						

Kombinált mód („hid” funkció)	Ez a funkció lehetővé teszi, hogy 2 főzőzónát összekössön, hogy egyetlen nagy főzőzónaként használhassa és kezelhesse őket. Ez lehetőséget nyújt arra, hogy egy nagyobb alju edényt használjon. Az ehhez a funkcióhoz kiválasztható főzőzónák kizárólag a bal és jobb oldali zónák.
	Az aktiváláshoz/kiiktatáshoz: nyomja meg egyszerre a bal és jobb oldali számkijelzőket, hogy kiválassza a 2 híd-ként összekötni kívánt zónát, míg megjelenik a H jel, amely jelzi, hogy a funkció aktív. A másik számkijelzőt a teljesítményszint kiválasztására használja.
AUTO funkció „A”	Az előzetes beállítás alapján amikor a főzőlapot/elszívót bekapcsolják, az elszívó automatikus üzemmódban aktiválódik, és az „A” LED felgyullad. A páraelszívó akkor lép működésbe, ha a főzőzónák teljesítménye „1” felett van. Az „A” LED megnyomásával iktatható ki, amelynek világítása ekkor erősről gyengégre változik. Kiiktatásához egy „1” feletti érték is megnyomható a teljesítményvonalon, az „A” LED világítása ekkor erősről gyengégre változik. Ismételt aktiválása az „A” LED megnyomásával lehetséges, ennek világítása ekkor erőre változik.

11. FŐZÉSI TÁBLÁZAT

Teljesítményszint	Főzési mód	Használata a következő céllal:
1	Olvasztás, enyhe melegítés	Vaj, csokoládé, zselatin, szószok
2	Olvasztás, enyhe melegítés	Vaj, csokoládé, zselatin, szószok
3	Hevítés	Rizs
4	Hosszas főzés, sűrités, párolás	Zöldségek, burgonya, szószok, gyümölcs, hal
5	Hosszas főzés, sűrités, párolás	Zöldségek, burgonya, szószok, gyümölcs, hal
6	Hosszas főzés, sütés	Tészta, zöldségleves, sült hús
7	Könnyű sütés	Burgonya rösti (sült), omlott, panírozott és sült ételek, kolbász
8	Olajban sütés, olajba merített sütés	Hús, sültburgonya
9	Gyors sütés magas hőmérsékleten	Bélszín
P	Gyors melegítés	Vízforralás

12. ELSZÍVÓ FUNKCIÓ



A főzőzónák, az elszívó kezelőszerveit és az időzítőt az adott gomb megnyomásával lehet aktiválni.

“9”	Nyomja meg a teljesítményvonalon a „9” értéket az INTENZIV 1 sebesség beállításához. Ez a beállítás 10 perces aktiválási időtartammal időzítve van. Ennek az időnek az elteltével a rendszer automatikusan visszatér az előzőleg beállított sebességre. Kiiktatása egy másik sebesség kiválasztásával lehetséges.
„P”	Nyomja meg a teljesítményvonalon a „9” értéket az INTENZIV 2 sebesség beállításához. Ez a beállítás 5 perces aktiválási időtartammal időzítve van. Ennek az időnek az elteltével a rendszer automatikusan visszatér az előzőleg beállított sebességre. Kiiktatása egy másik sebesség kiválasztásával lehetséges.

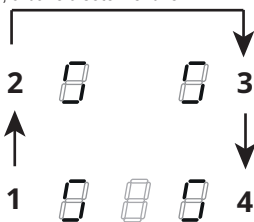
Funkció Késleltetés	Ez a funkció csak az automatikus üzemmód kiiktatása esetén áll rendelkezésre. Az automatikus üzemmódot az „A” megnyomásával iktathatja ki. Nyomja meg a páraelszívó gombját és állítson be egy sebességet a teljesítményvonalon. Nyomja meg az időzítő gombját, amelyen a korábbi „CL” helyett megjelenik a 15 percre beállított visszaszámlálás.
	Időzítő szimbólum Az időzítő gombjának kiválasztása után az időzítő kezelőgombokkal állítsa be a visszaszámlálást.
	Zsírszűrő karbantartása szimbólum A zsírszűrő tisztítására vonatkozó jelzés, melyet a LED mutat, mindig aktiv.

	<p>Aktívzenes szagszűrő karbantartása szimbólum</p> <p>A páraelszívó alapbeállítása az elszívás üzemmód. Az elszívás engedélyezéséhez kikapcsolt helyzetben nyomja meg a páraelszívó gombját. Az alábbiakhoz 5 másodpercig nyomja meg újra a gombot:</p> <p>Aktívzenes szagszűrő aktiválása: 1 másodpercre bekapcsol az aktívzenes szagszűrő szimbóluma.</p> <p>Aktívzenes szagszűrő kiiktatása: Kettőt villog az aktívzenes szagszűrő szimbóluma.</p> <p>Az aktiválást követően az ikon felgyulladás jelzi, hogy el kell végezni a szénszűrő (szagszűrő) karbantartását.</p> <p>Aktívzenes szagszűrő visszaállítás és újraaktiválása</p> <p>A szűrő karbantartásának elvégzését követően: nyomja meg 5 másodpercig a gombot. - A zsírszűrő LED-je kialszik és újraindul a visszaszámlálás. nyomja meg 5 másodpercig a gombot. - A szagszűrő LED-je kialszik és újraindul a visszaszámlálás.</p>
--	--

13. FELHASZNÁLÓI MENÜ SZEMÉLYRE SZABÁSA

A folyamat elvégzése előtt tanácsos a teljes bekezdés elolvasása.

- Nyomj meg a gombot.
- Ismét nyomja meg a gombot, és tartsa nyomva 3 másodpercig.
- A gomb villogni kezd.
- Nyomja meg, és tartsa nyomva a jelet: a főzőzóna számkijelzői a jelet mutatják.
- A jel nyomva tartásával kezdje megnyomni a főzőzónák számkijelzőit az óra járásával megegyező irányba, a bal elülsőtől kezdve.



A bal hátsó számkijelző felváltva a jelet és egy számot mutat 2 és 7 között, a menükódot jelölve.

A bal elülső számkijelző egy olyan számot jelöl, amely a kiválasztáskor jelölt paraméterektől függ.

- Nyomja meg a bal hátsó számkijelzőt.
- Válasszon ki egy számot a teljesítménysávon, hogy a menükódhoz férjen.
- Nyomja meg a bal elülső számkijelzőt.
- Válasszon ki egy számot a teljesítménysávon, hogy kiválassza az értéket.

Tekintse meg a következő táblázatot a specifikációhoz:

Me-nü kód-ja	Leírás	Érték
U2	Gombok hangjelzése erősségének kezelőmenüje.	0 - Kikapcsolt hang 1 - Min. 3 - Max
U3	Percszámláló figyelmeztető hangerősség kezelőmenüje.	0 - Kikapcsolt hang 1 - Min. 3 - Max
U4	Kijelző fényerősségének kezelőmenüje.	0 - Max 9 - Min.
U5	Visszaszámlálás animációjának kezelőmenüje.	0 - animáció kikapcsolva 1 - Animáció bekapcsolva
U6	Edény jelenlétét felismerő funkciómenü.	0 - Aktív 1 - Nem aktív
U7	Visszaszámlálás végének kezelőmenüje.	0 - Folyamatos villogás és kikapcsolás 1 - Tíz villogás és kikapcsolás 2 - Egy villogás és kikapcsolás

- Miután megadta a megfelelő értéket, hagyja jóvá a megérintésével és nyomva tartásával 2 másodpercig.

- A menüből történő kilépéshez mentés nélkül, nyomja meg a gombot.

Ha nem hajt végre semmiféle műveletet, a kezelőmenü bezát 1 perc után.

14. TELJESÍTMÉNYKEZELŐ FUNKCIÓ

A termék elektronikus vezérlésű teljesítménykezelési funkcióval rendelkezik.

Ez a funkció ellenőrzi a maximális 3700 W-os teljesítmény leadását a kombinált zónák között (bal és jobb oldal), optimalizálva az energiaelosztást, és elkerülve a rendszer túlterhelését.

Ebből a célból az összteljesítmény folyamatos ellenőrzés alatt áll, szükség esetén megtörténik a csökkentése. Ha nem lehet biztosítani a teljes igényelt teljesítményt, az alapbeállítás szerint egy vezérlő elem egy másik főzőelem teljesítményét a megfelelő teljesítménygörbe közvetlenül eggyel alacsonyabb szintjére csökkenti úgy, hogy az áramfelvétel ne haladja meg a 16 amperet.

Ebben az esetben a generátor érzékeli a felhasználói interfész által küldött utolsó magasabb prioritású parancsot, és

szükség esetén csökkenti a korábban aktivált beállításokat egy másik főzőelemre vonatkozóan.

A Teljesítménykezelő funkció azonnal aktiválódik, akkor is, ha a főzőelemen egy edény jelenlétét érzékeli.

Példa:


Ha az 1-es főzőzónához kiegészítő (boost) teljesítményszintet választ ki, a 2-es főzőzóna egyidejűleg nem haladhatja meg a 9-es teljesítményszintet, és automatikusan korlátozódik.

15. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ AZ EDÉNYEKHEZ

Mely edényeket használja

Kizárólag ferromágneses aljú edényeket használjon, amelyek megfelelnek az indukciós főzőlapok használatához:

- öntöttvas
- zománcozott acél
- szénacél
- rozsdamentes acél (ha nem is teljesen)
- ferromágneses borítású vagy ferromágnes lemez aljú alumínium

Ahhoz, hogy megállapítsa, hogy az edény alkalmas-e, ellenőrizze a  jel meglétét (általában az aljára nyomva). Egy mágnes is közelíthet az edény aljához. Ha odatapad, az jelenti, hogy az edényt használhatja indukciós főzőlapon.

Az optimális hatékonyság érdekében mindig lapos aljú edényeket használjon, amely egyenletesen képes elosztani a hőt. Egy nem teljesen sík alj befolyásolhatja az energia és a hő vezetését.

Hogy használja az edényeket

Az edény/serpenyő minimális átmérője a különböző főzőzónákhoz.

A főzőlap megfelelő működése biztosítása érdekében az edénynek le kell tarna a főzőlap felszínén lévő egy vagy több hivatkozási pontot, és a megfelelő minimális átmérővel kell rendelkeznie.

Mindig azt a főzőzónát használja, amely megfelel az edény aljának átmérőjének.

Főzőzónák	Edény aljának átmérője	
	min Ø átmérő (javasolt)	max. átmérő (javasolt)
Bal/jobbs kombinált	190 mm	230 mm
Egyszeri bal/jobbs	110 mm	190 mm

Üres vagy vékony aljú edények/serpenyők

Ne használjon üres vagy vékony aljú edényeket/serpenyőket a főzőlapon, mert akkor nem tudja ellenőrizni a hőmérsékletet illetve automatikusan lekapcsolni a főzőzónát, ha a hőmérséklet túl magas lenne, és így károsíthatja az edényt vagy a főzőlap felszínét.

Ha ez történne, ne érintsen meg semmit, és várja meg, míg az összes alkotóelem lehűl.

Ha hibaüzenet jelenik meg, olvassa el a „Hibaelhárítás” szakaszt.

A főzőlap működésének normál zörejei

Az indukciós technológia alapja az elektromágneses tér generálása. Ezek az elektromágneses mezők közvetlenül az edény alján generálnak hőt. A lábasok és serpenyők többféle zajt vagy vibrációt okozhatnak attól függően, hogy hogyan készültek.

Az ilyen fajta zajok az alábbiak:

Enyhe zümmögés (mint egy transzformátor zaja)

Ez a zaj akkor alakul ki, amikor magas hőfokon főz, és a főzőlap által az edényeknek átadott energia mennyiségétől függ. A zaj abbamarad vagy csökken a hőszint csökkenésekor.

Enyhe sípolás

Ez a zaj akkor keletkezik, amikor a főzőedény üres, és abbamarad, amikor vízzel vagy étellel megtöltik az edényt.

Pattogás

Ez a zaj a többféle anyag egymásra rétegzésével kialakított edényeknél jelentkezik, oka a különböző anyagok találkozásánál a felületek rezgése. A zaj

az edényből jön, és az étel mennyiségétől és elkészítésének módjától függően változhat.

Erős füttyülés

E a zaj többféle anyagból egymásra helyezett rétegekkel kialakított edényeknél fordul elő, továbbá akkor, amikor az ilyen edényeket maximális teljesítménnyel és két főzőzónán használják. A zaj abbamarad vagy csökken a hőszint csökkenésekor

A ventilátor zaja

Az elektronikus rendszer helyes működéséhez be kell állítani a főzőlap hőmérsékletét. Ebből a célból a főzőlap egy hűtőventillátorral rendelkezik, amit a rendszer aktivál az elektronikus rendszer hőmérsékletének csökkentésére és beállítására. Előfordulhat, hogy a ventilátor a készülék kikapcsolását követően tovább működik, ha a főzőlap hőmérsékletét a rendszer még túl magasnak érzékeli.

Ritmikus és egy óra ketyegéséhez hasonló zajok

Ez a zaj kizárólag akkor jelenik meg, ha legalább három főzőzóna működik, és eltűnik vagy csökken, amikor ezek közül valamelyiket kikapcsolják.

A leírt zajok az indukciós technológia normál jellemzői, ezért nem számítanak hibának.

16. HIBAELEHÁRÍTÁS

Hibakód	Leírás	A hiba lehetséges oka	Megoldás
„Hangjelzés a bekapcsoláskor. Nincs megjelenő hibakód”	Az elszívó vezérlése nem működik	A LIN-kábel sérülése vagy rossz csatlakozása az elszívó elektronikus kártyáján	A csatlakozás ellenőrzése / a LIN-kábel cseréje
ER03	A főzőlap 10 másodperc után kikapcsol.	A gombok folyamatos aktiválásának észlelése. Víz vagy edény a kezelőpanelen.	Távolítsa el a vizet vagy edényt az üvegerámiá felületről és a kezelőpanelről.
ER21	A főzőlap kikapcsol.	Az elektronikus alkatrészek belső hőmérséklete túl magas.	Hagyja lehűlni a főzőlapot. Ellenőrizze, hogy a főzőlap rendelkezzen elegendő szellőzéssel. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon az ÜGYFÉLSZOLGÁLATHOZ.
E2	A hozzá tartozó főzőzóna kikapcsol.	Üres vagy nem megfelelő edény. Az edény vagy az üvegerámiá felületének hőmérséklete túl magas. Az elektronikus alkatrészek hőmérséklete túl magas.	Hagyja lehűlni a főzőlapot. Használjon megfelelő edényt. Ne melegítsen üres edényeket.
E3	A hozzá tartozó főzőzóna kikapcsol.	Nem megfelelő edény. Az edény mágneses tulajdonsága csökken, és az indukciós főzőlap sérülését okozhatja.	Használjon megfelelő edényt. A hiba automatikusan törölődik 8 mp után, és a főzőzónát ismét használhatja. További hiba esetén le kell cserélni az edényt. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon az Ügyfélszolgálathoz.
E6	A főzőzóna nem kapcsol be.	Tartományon kívüli áramellátási feszültség és/vagy frekvencia.	Ellenőrizze a hálózati feszültséget és/vagy frekvenciát. Szükség esetén forduljon az Ügyfélszolgálathoz.
E8	A főzőzónák kikapcsolnak.	Ventilátor meghibásodása. Porral vagy szálakkal eltömődött ventilátor.	Tisztítsa meg a ventilátort, és távolítsa el az esetleges idegen testeket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon az Ügyfélszolgálathoz.
E4 E5 E7 E9 ER20 ER22 ER31 ER36 ER42 ER47 EA EH	Csatlakoztassa le a főzőlapot az energiaellátásról. Várjon néhány másodpercet, majd csatlakoztassa ismét a főzőlapot az energiaellátáshoz. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálathoz, és tüntesse fel a kijelzőn megjelenő hibakódot.		

17. KARBANTARTÁS - JAVÍTÁS ÉS MEGFELELŐSÉG

- Bizonyosodjon meg róla, hogy az elektromos részeket csak a gyártó vagy a vevőszolgálat végezze.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a sérült kábeleket csak a gyártó vagy a vevőszolgálat cserélje.

A vevőszolgálat hívásakor kérjük adja meg az alábbi információkat:

- Hiba típus
- A készülék modell azonosítója (cikkszám/kód)
- A sorozatszám (S.N.)

Ezek az információk az azonosító adattáblán szerepelnek. Az azonosító adattábla a készülék alján található.

Termékinformáció a 66/2014 sz. rendelet szerint

Vonatkozó szabványok:

EN/IEC 60350-2

EN/IEC 50564



Ezt a készüléket az EGK irányelveinek megfelelően tervezték, gyártották és foglalmazták.

18. MŰSZAKI ADATOK

A termék azonosítása

Típus: **4300**

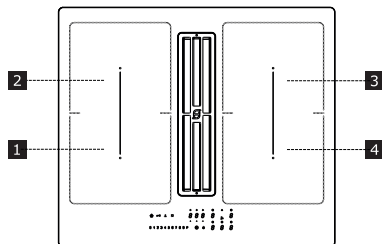
Modell: GALILEO SMART BK A600

Modell: GALILEO SMART BK F600 + Kit LL H80

Olvassa el a készülék alján található azonosító adattáblát.

A gyártó folyamatosan fejleszti a termékeit. Ennek megfelelően a jelen útmutatóban foglalt szövegek és illusztrációk előzetes értesítés nélkül módosíthatók.

A műszaki adatokkal kapcsolatos további információ rendelkezésre áll a honlapon: www.faberspa.com



1,2 Főzőzóna rugalmas 1 + 2 hídcsatlakozásban

3,4 Főzőzóna rugalmas 3 + 4 hídcsatlakozásban

Paraméter	Érték	Méret (mm)
Hasznos méretek	-	600 x 520 (Sz x M)
Tápfeszültség/frekvencia	220-240 V, 50 Hz; 220 V, 60 Hz 2N~ 380-415 V, 50 Hz; 2N~ 380 V, 60 Hz	

Elektromos adatok és a fűtőelemek adatai

1., 2., 3., 4. főzőzóna	2100 W; Power Boost: 3000 W	210 x 190
Flexibilis főzőzóna 1+2; 3+4	3000 W; Power Boost: 3700 W	210 x 390

Paraméter	Érték	Méret (mm)
A készülék súlya	21	kg
A főzőzónák száma	4	
Hőforrás	indukciós	

MODELL	GALILEO SMART BK F600 + Kit LL H80
	GALILEO SMART BK A600
Maximális összteljesítmény (lap + elszívó)	7,62 Kw (alapbeállítás)
Maximális összteljesítmény (lap + elszívó)	4,72 kW
Maximális összteljesítmény (lap + elszívó)	3,72 kW
Maximális összteljesítmény (lap + elszívó)	3,02 kW



GEMMA B&D Kft.

2040 Budaörs,
Puskás Tivadar út 14.

Tel.: +36 23 769 245

Mobil: +36 70 677 0824

e-mail: info@gemmabd.hu

www.gemmabd.hu

A folyamatos termékfejlesztés következtében a műszaki adatok módosítása előzetes értesítés nélkül is történhet. Használati utasításaink nagy erőfeszítéssel és rendkívüli gondossággal készülnek. Ennek ellenére a gyártás, szerkesztés, fordítás és / vagy nyomtatás közben pontatlanságok, hibák keletkezése nem kizárható. Ezekért azonban sem a gyártó, sem a forgalmazó, sem az eladó felelősséget nem vállal.